

# PERTICI

**CE** DIRETTIVA  
EUROPEA  
MACCHINE  
2006/42

## univer

### 500D2K-500D2K/22

TRONCATRICI DOPPIE ELETTRONICHE  
ELECTRONICS DOUBLE HEAD CUTTING MACHINES  
ELEKTRONISCHE DOPPELGEHRUNGSSGEN  
TRONÇONNEUSES À DEUX TÊTES ELECTRONIQUES  
TRONZADORA ELECTRONICA DE DOBLE CABEZAL

**PERTICI**  
D.520x4x30+2 Z=128  
GIRI MAX 3000

# univer **500D2K-500D2K/22**

## **500D2K-500D2K/22**

TRONCATRICI DOPPIE ELETTRONICHE  
ELECTRONICS DOUBLE HEAD CUTTING MACHINES  
ELEKTRONISCHE DOPPELGEHRUNGSSGEN  
TRONÇONNEUSES À DEUX TÊTES ELECTRONIQUES  
TRONZADORA ELECTRONICA DE DOBLE CABEZAL





**CE** DIRETTIVA  
EUROPEA  
MACCHINE  
2006/42



# univer 500D2K-500D2K/22



## CARATTERISTICHE DELLA MACCHINA

Troncatrice elettronica doppia testa.  
Posizionamento automatico del carrello testa mobile.  
Rilevamento della quota tramite riga magnetica.  
Taglio minimo (222 mm. 500D2K - 310 mm. 500D2K/22).  
Inclinazione delle teste (90°/45° 500D2K - 90°/22,5° 500D2K/22)

## CARATTERISTICHE DEL CONTROLLO

Unità di controllo elettronica programmabile.  
Display alfanumerico LCD retroilluminato a 80 caratteri.  
Tastiera a sfioramento protetta.  
Linea seriale RS 232C.

## CARATTERISTICHE SOFTWARE

Eseguire tagli in semiautomatico con correzione automatica altezza profilo.  
Memorizzare fino a 200 valori di altezza profilo.  
Creare e memorizzare fino a 40 tipologie di serramenti con sistema a formule matematiche che permettono di calcolare liste di taglio inserendo le misure esterne del serramento.  
Memorizzare e tagliare in automatico 7 liste di taglio da 370 righe, introducibili da tastiera o da PC esterno collegato via seriale RS 232C.  
Software easycut per eseguire il programma macchina in ufficio.

## MACHINE FEATURES

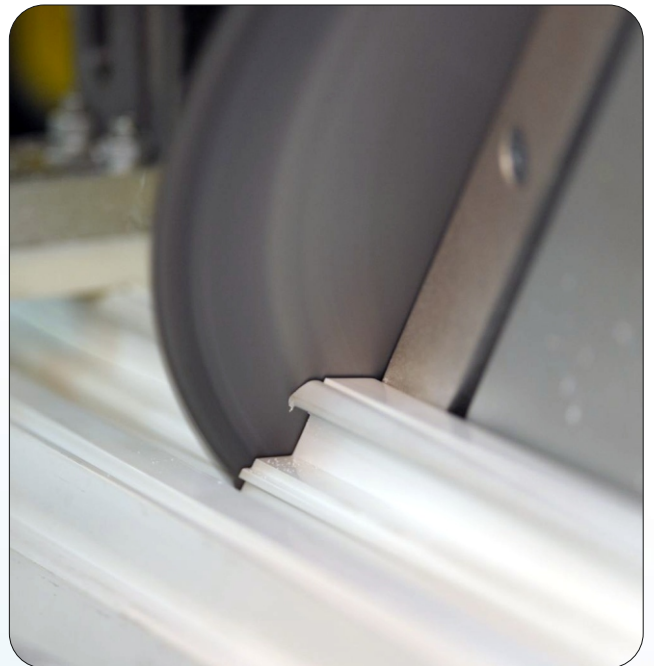
Electronics double head cutting machine.  
Mobile head carriage automatic positioning.  
Magnetic rule length control system.  
Minimum cutting length (222 mm. 500 D2K - 310 mm. 500D2K/22).  
Head angle range (90°/45° 500D2K - 90°/22,5° 500D2K/22).

## MACHINE CONTROL FEATURES

Electronic programmable control unit.  
Back-lighted 80-character LCD.  
Protected touch-sensitive keyboard.  
RS 232C serial line.

## SOFTWARE FUNCTIONS

Carry out cuts in semiautomatic mode, with automatic correction of the profile height. Up to 200 profile heights can be stored.  
Create and memorise 40 fixture typologies using mathematical formulae which allow to calculate cutting lists with the setting of the external measurements of the fixture.  
Store and cut 7 cutting lists of 380-line each, that can be entered from the keyboard or from an external PC connected via the RS 232C serial line.  
Software Easycut to execute the machine program on a office PC.





#### MERKMALE DER MASCHINE:

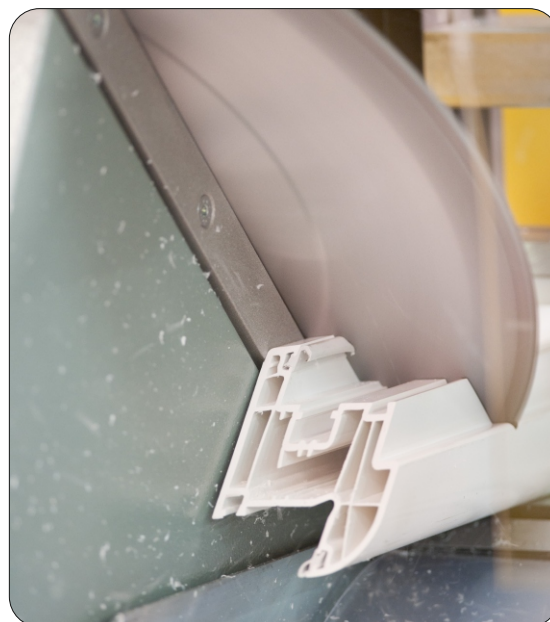
Elektronische doppelgehungssägen.  
Automatische Positionierung des beweglichen Rechtswagen.  
Maßerfassung über einen magnetischen Massstab.  
Mindestschnitt (222 mm.bei 500D2K) - (310 mm. bei 500D2K/22).  
Kopfeigung (90° - 45° bei 500D2K) - (90° - 22,5° bei 500D2K/22).

#### MERKMALE DER STEUERUNG:

SPS-Einheit.  
Rückbeleuchtetes, alphanumerisches LCD-Display mit 80 Zeichen.  
Geschützte, berührungs-sensitive Tastatur.  
RS 232C serielle Leitung.

#### SOFTWARE-DATEN:

Halbautomatische Durchführung von Schnitten mit automatischer Korrektur der Profilhöhe.  
Es können bis zu 200 Profilhöhen abgespeichert werden.  
Erstellung und Speicherung von 40 Fenstertypen mit mathematischen Formelsystem die, durch äussere Masse Eingabe, Schnittlisten kalkulieren erlauben.  
Speicherung und Ausführung von 7 Schnittlisten zu jeweils 370 Zeilen mit Eingabe über Steuertastatur oder einen externen, an die serielle Schnittstelle RS 232C angeschlossenen PC.  
Software Easycut um das gleiche Programme der Maschine im Büro auszuführen



#### CARACTÉRISTIQUES DE LA MACHINE:

Tronçonneuses électroniques doubles.  
Positionnement automatique du chariot de la unité droite mobile.  
Mesure de la cote au moyen d'une règle magnétique.  
Coupe minimum (222 mm. 500D2K et 310 mm. pour 500D2K/22).  
Inclinaison des têtes (90°/45°pour 500D2K et 90°/22,5°pour 500D2K/22).

#### CARACTÉRISTIQUES DU CONTRÔLEUR:

Dispositif de commande électronique programmable.  
Afficheur alphanumérique illuminé de fond LCD (80 caractères).  
Clavier tactile protégé.  
Port sériel RS 232 C.

#### FONCTIONS LOGICIELLES:

Effectuer des coupes en semi-automatique avec correction de mesure.  
Mémoriser jusqu'à 200 valeurs relatives à la hauteur profil.  
Créer et mémoriser 40 types de fenêtres par système de formules mathématiques permettant de calculer listes de coupes en introduisant les mesures extérieures de la fenêtre.  
Mémoriser et couper en automatique 7 listes de coupes (380 lignes chacune) qui peuvent être tapées au clavier ou saisies par PC externe connecté au moyen de RS 232 C.  
Logiciel Easycut.

#### CARACTERISTICAS DE LA MAQUINA

Tronzadora electrónica de doble cabezal para PVC y Aluminio.  
Posicionamiento automático del cabezal derecho.  
Detección de la medida a través de la línea magnética.  
Corte mínimo (222 mm. 500D2K - 310 mm. 500D2K/22).  
Inclinación neumática de los cabezales (90°/45° 500D2K - 90°/22,5° 500D2K/22).

#### CARACTERISTICAS DEL CONTROL

Unidad de control electrónica programable.  
Pantalla alfanumérica LCD retroiluminada de 80 caracteres.  
Teclado táctil protegido.  
Línea serial RS 232C.

#### CARACTERISTICAS SOFTWARE

Ejecución cortes en semiautomático con corrección automática altura perfil.  
Memorización hasta 200 valores de altura perfil.  
Creación y memorización 40 tipologías de cerramientos con fórmulas matemáticas que permiten calcular listas de corte introduciendo las medidas externas del cerramiento.  
Memorización y ejecución en automático 7 listas de corte de 370 líneas.  
Software easycut para ejecutar el programa máquina en la oficina.



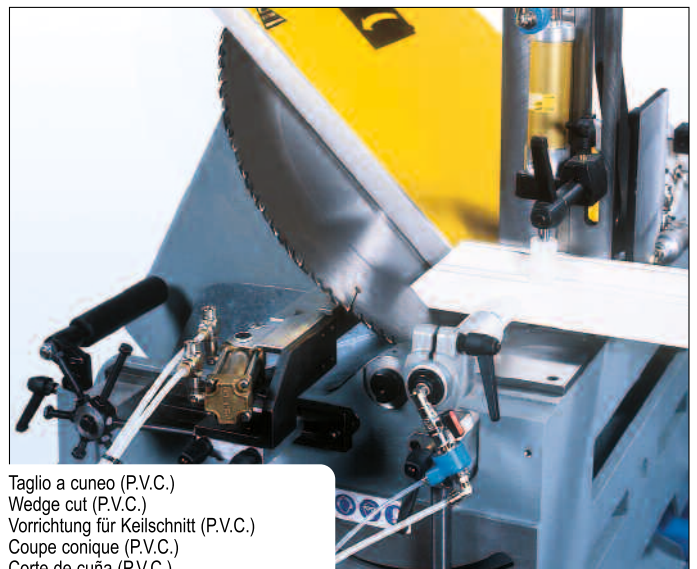
# univer 500D2K-500D2K/22

Dispositivo rilevamento elettronico altezza profilo  
 Device for the electronic measurement of profile height  
 Vorrichtung für die elektronische Erfassung der Profilhöhe  
 Dispositif relevé électronique hauteur profil  
 Dispositivo de detección electrónica altura perfil



Supporto automatico intermedio sostegno profili  
 Automatic intermediate profile support  
 Automatische Zwischenhalterung für Profilhalterung  
 Support automatique intermédiaire de soutien profil  
 Soporte intermedio automático

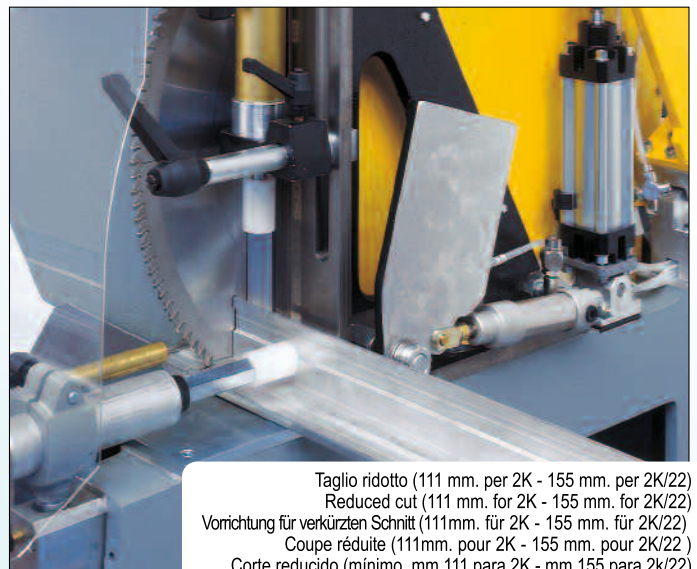
Visualizzatore angolare  
 Digital intermediate angle display  
 Winkelanzeige  
 Afficheur angulaire  
 Visualizador angular



Taglio a cuneo (P.V.C.)  
 Wedge cut (P.V.C.)  
 Vorrichtung für Keilschnitt (P.V.C.)  
 Coupe conique (P.V.C.)  
 Corte de cuña (P.V.C.)



Bloccaggio supplementare per rulliera  
 Additional clamping kit for support rollers  
 Zusätzlicher Schraubstock für Rollenbahn  
 Serrage complémentaire pour aménagement à rouleaux  
 Juego de bloqueo adicional para soporte lateral de rodillos

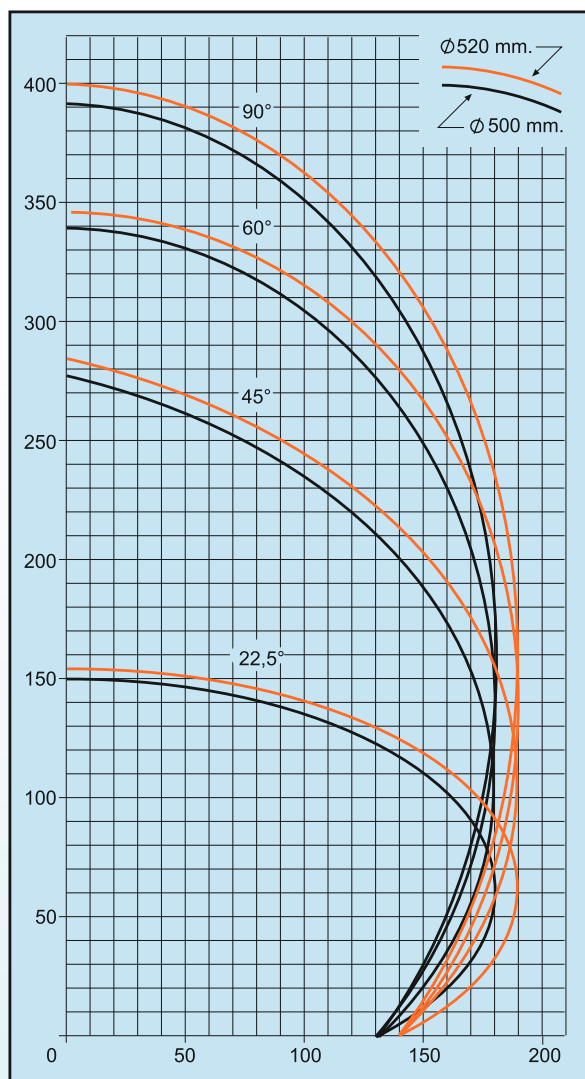


Taglio ridotto (111 mm. per 2K - 155 mm. per 2K/22)  
 Reduced cut (111 mm. for 2K - 155 mm. for 2K/22)  
 Vorrichtung für verkürzten Schnitt (111mm. für 2K - 155 mm. für 2K/22)  
 Coupe réduite (111mm. pour 2K - 155 mm. pour 2K/22)  
 Corte reducido (mínimo, mm.111 para 2K - mm.155 para 2k/22)



# 500D2K-500D2K/22

TRONCATRICI DOPPIE ELETTRONICHE  
 ELECTRONICS DOUBLE HEAD CUTTING MACHINES  
 ELEKTRONISCHE DOPPELGEHRUNGSSGEN  
 TRONÇONNEUSES À DEUX TÊTES ELECTRONIQUES  
 TRONZADORA ELECTRONICA DE DOBLE CABEZAL



### COMPONENTI IN DOTAZIONE

N° 2 lame in widia diam. 500 mm.  
 Kit morse pneumatiche orizzontali e verticali.  
 Protezione pneumatica integrale area taglio.  
 Supporto laterale a rulli 3000 mm.  
 Kit bloccaggio orizzontale supplementare per supporto laterale a rulli.

### BASIC COMPONENTS

N° 2 Carbide saw blades with a 500 mm. diameter  
 Horizontal and vertical pneumatic clamping kit  
 Integral pneumatic protection of cutting area  
 Additional horizontal clamping kit for side support with roller  
 Side support with roller 3000 mm.

### MITGELIEFERTE KOMPONENTEN:

N° 2 Widia-Sägeblätter Durchmesser 500 mm.  
 Satz waagerechte und senkrechte Pneumatik-Schraubstöcke.  
 Pneumatische vollständige Abschnitzzone Schutzvorrichtung.  
 Seitliche Rollenhalterung 3000 mm.  
 Satz zusätzlicher waag. Schraubstock für Rollenhalterung.

### COMPOSANTS EN DOTATION:

N°2 Lames en widia diam. 500 mm.  
 Kit vérins pneumatiques horizontaux et verticaux.  
 Protections pneumatiques totale zone de coupe.  
 Support latéral à rouleaux 3000 mm.  
 Kit serrage horizontal supplémentaire pour support latéral à rouleaux.

### COMPONENTES EN DOTACION

N° 2 discos en widia diam. 500 mm.  
 Juegos de mordazas neumáticas horizontales y verticales.  
 Protección neumática integral área de corte.  
 Soporte lateral de rodillos 3000 mm.  
 Juego de bloqueo horizontal suplementario para soporte lateral de rodillos.

TYPE								PVC	ALLUM	WOOD				
<b>500D2K 500D2K/22</b>	2,2+2,2 Kw	400 Volts 50 Hz	n[1/min.] 2800	D) 500 mm. d) 30 mm.	Lmm.) min. 222 max. 4100/5100/6100  Lmin. 310 mm. L max. 4100/5100/6100	a) 5450/6450/7450 mm. b)1900 mm. c)1730 mm.	1670 1790 1910	●	●	○	90°	165	130x130	-
											60°	165	130x130	-
											45°	170	130x130	-
											22,5°	140	120x120	-

La ditta costruttrice si riserva il diritto di modificare i dati qui sopra riportati senza nessun preavviso. / The manufacturer reserves the rights to change the above mentioned informations without.  
 Der Hersteller hat das Recht, die obengenannten Daten zu ändern, ohne Voranzeige geben. / L'usine se reserve le droit de changer les informations metionées sans aucun avis.  
 El constructor se reserva el derecho de modificar los dados mencionados sin notificacion.



**PERTICI** s.p.a.

VIA DELLE CITTÀ, 41/43 (S.S. 429)  
 P.O. BOX 196 - 50052 CERTALDO (FI) ITALY  
 Tel. +39 0571 651204 r.a. - Fax +39 0571 652991  
 e-mail: [PERTICI@PERTICI.IT](mailto:PERTICI@PERTICI.IT) - <http://WWW.PERTICI.IT>